During my 15th spring, my mother passed away.
Good morning, Mother
SFX: CHING
We'd lived together, my mother and I, just the two of us.
It's already this late?
It's hot!
peer
Ah
Some of the cream got onto my face.
Lick
ku~ rumi
It's been two years since then, I'm 17 now.
I'll have a cup of coffee before I go
I'm going now, okay?
It's school time

Devil's Kiss

悪魔のKISS

乾みく
Inui Miku

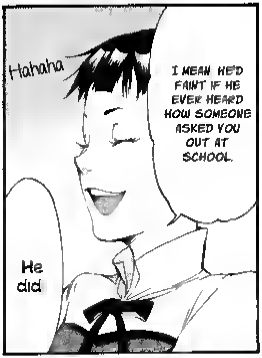
Haaah
Just like that
SHE'S GOT ME WRAPPED AROUND HER FINGER AGAIN...
SFX. SILENCE
SHE LEFT...
And locked the door, too
SFX SHUT
I'm counting on you
CHAK-
LOCKS DOOR
BUT...
AT SCHOOL...
KURUMA!!
BACK WHEN WE FIRST MET
Dear God, please...
Please save my mommy
SHE WAS SO MUCH CUTER, LIKE AN ANGEL...
Don't take mommy
Away from me!
YO, LITTLE DEVIL!
...AT THIS RATE IT ALMOST AS IF...
Look after
The house!
No questions asked.
BUT NOWA-DAYS...
I "AM" A DEVIL YOU KNOW...?

BUT YOU'RE A MONSTER... ASKING IT THAT MUCH OUT OF HIM.
MY, HE REALLY DOES OBEY YOUR EVERY WORD! IS THIS WHAT THEY MEAN BY A SLAVE OF LOVE?
YOU'RE TERRIBLE!
A DEVIL. YOUR WATCH DOG?!
YOU'RE SUCH A BULLY WHAT'S HAPPENING?
I HEARD UDERO'S DEATH THROES TODAY AGAIN!
House-sitting

Mornin'

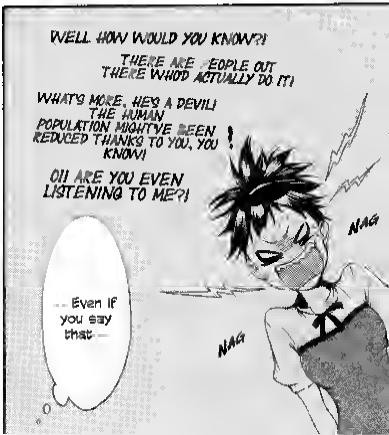
HANG ON--
ARE YOU AN IDIOT?! WHAT IF HE CURSES THAT GUY TO DEATH OUT OF HIS LOVE FOR YOU?!
He won't. He won't do anything that causes me trouble.

I told him yesterday.


Hahaha
I MEAN, HE'D FAINT IF HE EVER HEARD HOW SOMEONE ASKED YOU OUT AT SCHOOL.
He did.

I can't help it if it's true.
I'm home--

YOU... DEVIL!!
SFX: UNLOCK


WELL, HOW WOULD YOU KNOW?!
THERE ARE PEOPLE OUT THERE WHOD ACTUALLY DO IT!
WHAT'S MORE, HES A DEVIL! THE HUMAN POPULATION MIGHTVE BEEN REDUCED THANKS TO YOU, YOU KNOW!
OH! ARE YOU EVEN LISTENING TO ME?!
--Even if you say that--
NAG
NAG

I LOVE YOU.
HOW WAS SCHOOL?
The same
Looks like he did try to curse him
Welcome home
Still
Hugs knees
You're still
Sulking over here
I LOVE YOU.
IF YOU LIKE THAT PERSON I CAN GET RID OF ANYONE WHO GETS IN THE WAY, YOU KNOW?
HEY
What is it?
I LOVE YOU.
You look terrible
I love you so much
I rejected him today
KURUMI,
twinge
!?
I've already got someone that I like,
After all

when my mother died,
Well he house-site for me....
"Who?"?
Who?!
Wh-
bing
WHAT ABOUT YOU, KURUMI?
Although we're bound by a 'contract'
He's always been by my side
And ever since her death, too,
KURUMI?
?
WHO IS IT?
sniff
always...
KURUMI!
All along

Ku...
kiss
SFX EXPLODE
Ah!!
Kyaa!
NN-
NGH?!
KYA
THAT JUST NOW, THAT EH?
KURUMI ?!
It's a Reward!
"Who" ?
"I CAN'T MAKE IT GO AWAY, BUT I CAN KEEP HER ALIVE UNTIL YOU TURN 15."
Really?
Mister Devil ? Can you make my mommy's sickness go away?
You were the one who initiated the contract.
"HMM..."
"HOW-EVER,"
That...

"YOU WILL BELONG TO ME."
That contract sounded so much like a proposal...
SFX. TWINGE
SH
BWAH!
It frustrates me so much.
I'm not telling even if it kills me.
CK!
SFX. BA-DUMP BA-DUMP
AS A REWARD... I OK FOR LOOKIN' AFTER THE HOUSE...?
REWARD? IS IN OUR HOUSE SIT TING...?
GASP!
clench
because I fell in love with you first, so...
OH YEAH!
KURUMI! JUST WHO IS THIS SOME-ONE THAT YOU LIKE?!
JUST ONCE AND FOR ALL...
stops
Go to hell...
Stop it!
SHOCK!
KURUMI~ KURUMI~ TELL MEEEE~
That night
KURUMI!!!!!!
END

Spica Scans
spica@fleeting-shipment
Arcana V.1.12
Devils & Demons
Devil's Kiss
Inui Mitu
Japanese translator: Demi
Proofer: Bun
everything else: Shu